

---

**Hans BELTING**, *Imagen y culto. Una historia de la imagen anterior a la era del arte*, Akal, Arte y estética nº 75, Madrid 2009, 744 pp.

El autor (n. 1935) de este voluminoso libro, obra de toda una vida, ha sido profesor de Historia del Arte en las universidades de Hamburgo, Heidelberg, Munich y Karlsruhe; es miembro de numerosas instituciones académicas europeas y ha publicado numerosos trabajos sobre historia del arte europeo y teoría del arte, algunos de ellos traducidos al castellano. En este caso, la prestigiosa editorial Akal, dentro de su colección Arte y estética, ofrece al público de lengua española la traducción del original *Bild und Kult. Eine Geschichte des Bildes von dem Zeitalter der Kunst*, publicado en 1990.

Belting nos ofrece su particular historia de la imagen sagrada –que no ha de confundirse con una historia del arte al uso. Esta historia abarca, como señala el subtítulo, desde sus inicios hasta el siglo XVI, es decir, cuando comienza lo que el autor denomina «la era del arte» que da inicio con el renacimiento.

¿Qué es una imagen? ¿Qué significa o sugiere o inspira? ¿Qué poder tuvo y tiene? ¿Por qué se dieron tantas reticencias en su uso en los albores del cristianismo? ¿Por qué, poco después, se extendió con tanto éxito? ¿Por qué surgieron las querellas iconoclastas? ¿Por qué hubo algunas imágenes a las

que se consideró, desde antiguo, milagrosas, celestiales y no hechas por mano humana? ¿Qué relación existe entre reliquia e imagen? ¿Cómo se desarrolló la doctrina de la Iglesia sobre las imágenes sagradas? ¿Qué es un icono? ¿Cuáles son sus fuentes de inspiración? ¿En qué se diferencia de las imágenes occidentales? ¿Por qué tuvieron tanto éxito? ¿Qué hizo que algunos de ellos constituyeron un prototipo? ¿Cuál era su uso en la liturgia? ¿Cómo llegaron los iconos a Occidente? ¿Qué repercusión tuvieron en el arte occidental? ¿Fueron realmente entendidos como ahora los entendemos? ¿Cómo se difundió la imagen devocional ya en la Edad Media? ¿Cómo influyeron en su difusión las leyendas, las peregrinaciones, las cofradías y la literatura devota? ¿Funcionaron las imágenes al margen de la jerarquía eclesiástica? ¿Adoptaron significados simbólicos más allá de lo puramente religioso? ¿Cómo se llegó al retablo tal y como hoy lo conocemos? ¿Cómo se entendió la imagen en los comienzos de la edad moderna? ¿Por qué se produjo el rechazo de la revuelta protestante hacia las imágenes? ¿Qué respuesta dio la Iglesia católica?

Muchas preguntas, sin duda, y todas ellas muy interesantes. Y, en buena medida,

a todas ellas ofrece una respuesta Belting en este libro que no es, desde luego, de lectura fácil por cuanto plantea numerosas cuestiones con rigor y profundidad y una avalancha de datos, fruto de su larga trayectoria de investigación y estudio. *Imagen y culto* constituye una gran obra a la que tendrán que acudir cuantos quieran afrontar un estudio riguroso del papel de las imágenes en la Iglesia, tanto desde el punto de vista teórico como histórico.

El libro se compone de veinte capítulos e incluye un interesantísimo apéndice en el que se incluyen cuarenta y cuatro textos sobre la historia y el uso de imágenes y reliquias. No hay duda de que este apéndice merece el mayor de los elogios por la selecta reunión de textos que ha realizado, algunos de ellos bastante difíciles de encontrar en otro caso.

Como no puede ser de otro modo, el libro incluye también fotografías, cerca de trescientas, aunque sólo en blanco y negro. Sabido es que las fotografías en color encarecen mucho una publicación pero, creemos, en este caso podría haberse intentado dada

la categoría del texto. No obstante, aún en blanco y negro, ayudan mucho a comprender el discurso del autor.

No se puede poner mayores objeciones a un volumen compacto, interesante y bien presentado tipográficamente. Si cabe, se echa en falta una ulterior revisión de la traducción, en varios casos poco precisa, y sobre todo para haber evitado las erratas que afean innecesariamente el texto (y no puedo por menos que señalar directamente al «ápside» que aparece continuamente para desesperación del lector).

En cualquier caso, esta obra de madurez de Belting se ha de considerar a partir de ahora una obra de referencia en la que se trazan caminos que pueden dar lugar a nuevas investigaciones tanto para la historia del arte como para la teoría de la imagen e, incluso, para la reflexión teológica sobre la misma. Habrá que estar atentos a las repercusiones que este libro tiene en los próximos años.

Fermín LABARGA  
Universidad de Navarra

---

**Augusto BELTRÁ JOVER (dir.), *Belenes y pesebres de España*,**  
Editorial Everest, León 2009, 215 pp.

La tradición del Belén está atravesando en estos últimos años una época dorada en España. Desde hace unas décadas las asociaciones de belenistas, que están multiplicándose por doquier a lo largo y ancho del país, están contribuyendo a relanzar la tradición belenística y pesebrística que, si bien es cierto que nunca se había perdido, se había visto, al menos, amenazada por la invasión aculturadora de formas navideñas extrañas impuestas por la sociedad de consumo.

Ahora, la conocida editorial Everest saca al mercado un libro, de presentación muy cuidada, en el que, bajo la coordinación de la Federación Española de Belenistas, se hace un repaso tanto a la historia del belén como a la de la propia asociación, a la vez que se presentan todas las asociaciones federadas, con sus datos correspondientes y una relación de sus principales actividades. Evidentemente, todo ello acompañado de una ingente cantidad de fotografías que muestran las creacio-